***(7)***

***Univ. Al-Mustansiriyah. Faculté des lettres. Dép. Du franϛais.***

***Cours de traduction (4°année). Deuxième session 2022.2023***

***Enseignant / Dheyaa Mejbel Jaber***

**Traduisez en français!**

**مشكلة المياه في ذي قار**

**بحث رئيس لجنة الزراعة والمياه والأهوار مع معاون محافظ ذي قار المهندس فيصل الشريفي، سبل الحلول لأزمة شحِّ المياه في المحافظة بحضور عدد من الدوائر المعنية ورؤساء الوحدات. وقال الشريفي لـ"الصباح": إنَّ الاجتماع مع لجنة الزراعة والمياه والأهوار أسفر عن الاتفاق على مخاطبة رئاسة الجمهورية والوزراء لوضع حلول عاجلة للظروف الصعبة التي يمر بها سكان المحافظة نتيجة جفاف الأنهر بعد تقليص عدد الإطلاقات المائية الواصلة.**

**comité de l'agriculture لجنة الزراعة ، des marais ، أهوار le sous-gouverneur de Dhi Qar ، la pénurie d'eau نقص المياه ، départements concernés دوائر معنية ، le nombre de lâchers d'eau عدد الإطلاقات المائية ، gouvernorat محافظة**

**Problème d'eau à Dhi Qar**

**Le président du comité de l'agriculture, de l'eau et des marais avec le sous-gouverneur de Dhi Qar, l'ingénieur Faisal Al-Sharifi, ont discuté des moyens de résoudre la crise de la pénurie d'eau dans le gouvernorat, en présence d'un certain nombre de départements concernés et des chefs d'unités. Al-Sharifi a déclaré à "Al-Sabah" : que la réunion avec le Comité de l'agriculture, de l'eau et des marais a abouti à un accord pour s'adresser à la présidence de la République et aux ministres afin de mettre des solutions urgentes aux conditions difficiles que traversent les habitants du gouvernorat à cause de la sécheresse des rivières après avoir réduit le nombre de lâchers d'eau arrivant.**